

ПРИЙМЕМО НА ПРАЦЮ до АДМІНІСТРАЦІЇ „СВОБОДИ”

особу із знанням української і англійської мов.

Медичне забезпечення, пенсійний план і інші
бенефіти. Платня після вступу.
Простий вислати резюме до:

“SVOBODA”

30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 434-0237.



СОЮЗІВКА
•
SOYUZIVKA

ЛІТНІ МИСТЕЦЬКІ ПРОГРАМИ на СОЮЗІВЦІ 1992

П'ятниця, 28-го серпня

9:30 веч. — ЗАБАВА, оркестра: „ЗВУКИ СОЮЗІВКИ”

Субота, 29-го серпня

8:30 веч. — КОНЦЕРТ: МИКОЛА ШОПША, бас;
ГАЛИНА КОЛЕСА, віолончель; АДЕЛІНА КРИВОШЕІНА, піаністка
10-та веч. — ЗАБАВА, оркестра: „ВОДОГРАЙ”

СВЯТКУВАННЯ З НАГОДИ ДНЯ ПРАЦІ

Неділя, 30-го серпня —

2:30 по полудні — КОНЦЕРТ
НАДІЯ ПЕТРЕНКО-МАТВИЧУК, сопрано
ГАЛИНА КОЛЕСА, віола
МИКОЛА ШОПША, бас
АДЕЛІНА КРИВОШЕІНА, фортепіано

Середа, 2-го вересня

8:30 веч. — КОНЦЕРТ, вокально-інструментальний ансамбль з Львова
„ОБЕРЕГИ”
10-та веч. — ЗАБАВА, оркестра „ЗВУКИ СОЮЗІВКИ”

Четвер, 3-го вересня

6-та веч. — КОКТЕЙЛ
6:30 веч. — ТРАДИЦІЙНИЙ ГУЦУЛЬСЬКИЙ ВЕЧІР, гостинний виступ
вокально-інструментального ансамблю з Львова „ОБЕРЕГИ”
10-та веч. — ТОВАРИСЬКА ЗУСТРІЧ у барі „Трембіта”

П'ятниця, 4-го вересня

8:30 веч. — висвітлення документального фільму про Чорнобиль
Доповідь д-ра ОЛЕКСАНДРА КІРІЧЕНКА (Київський Інститут Радіології)
10-та веч. — ЗАБАВА, ТРІО ОЛЕСЯ КУЗИШИНА

Субота, 5-го вересня

8-ма веч. — КОНЦЕРТ в залі „Веселки” —
Фолк-театр ОСТАПА СТАХОВА з Львова
9-та веч. — КОНЦЕРТ під відкритим небом
Вокально-інструментальний ансамбль з Львова „ВІКА”
Вокально-інструментальний ансамбль з Києва „ФАТА МОРГ’АНА”
РОМАН ВАСИЛИК, гуморист
10-та веч. — ЗАБАВА, оркестра „ТЕМПО”, ансамбль „ФАТА МОРГ’АНА”
з Києва

Неділя, 6-го вересня

Першуні „Вечора Пісні і Танку” на ЮМПЗ-92
2:15 по пол. — КОНЦЕРТ під відкритим небом,
вокально-інструментальний ансамбль з Києва „ФАТА МОРГ’АНА”
ЛЕВКО ДУРКО, член ансамблю „ВІКА” з Львова
8:30 — КОНЦЕРТ
Танцювальний ансамбль „СИЗОКРИЛ”,
хореограф — РОМА ПРИЙМА-БОГАЧЕВСЬКА
ВОЛОДИМИР ГОРБАТЮК — бандурист з Києва
ОЛЯ ХОДОВА-ФРИЗ — співачка
ЮРІЙ СТАСІВ — гітара
АНДРІЙ СТАСІВ — фортепіано
10-та веч. — ЗАБАВА, оркестра „ТЕМПО”,
ансамбль з Києва „ФАТА МОРГ’АНА”

ЦІНИ ВСТУПУ:

п'ятниця 4-го вересня \$5.00 від особи
субота 5-го вересня • дорослі: 10.00
• 13-18 років: \$5.00
неділя 6-го вересня • діти (12 і нижче): вступ вільний
тонедек 7-го вересня вступ вільний

Конферансьє: МАРІЯНКА ГАВРИЛЮК

Оркестра: „ЗВУКИ СОЮЗІВКИ” — ГРИЦЬ ГРИНОВЕЦЬ, СТЕПАН БЕНЬ

Керівник мистецьких програм: АНІА ДИДИК-ПЕТРЕНКО

Ukrainian National Association State
Foordmore Road Kerkhonsen, New York 12446
914-626-5641

МАЛЯЙЗІЯ СТАЛА ПЕРШОЮ країною, що розірвала дипломатичні стосунки з Босрадлом. Цей крок має своєю метою змусити владу Сербії відмовитися підтримувати сербських бойовиків, які намагаються взяти під свою контролю Боснію і Герцеговину.

ОПОЗИЦІЙНА АНТИСЛІДЦЬКА група, яку очолювали народний депутат Росії Дмитрій Степанов і депутат Московської ради Віталій Новіков, визнала, що їй не вдалося зібрати мільйон підписів за референдум щодо резигнації президента Росії Бориса Єльцина.

НА 93-МУ РОЦІ ЖИТТЯ помер в іракському місті Ель-Куфа духовний лідер всіх мусульман-шіїт аятолла Абдул Касем аль-Тай. Наприкінці життя він перейшов сунітську операцію і хоч вона була успішною, здоров'я до аятоли вже не повернулося.

ФІРМА „MESSENGER”

пропонує журнали за України:

- „УКРАЇНА”
- „УКРАЇНСЬКИЙ СВІТ”
- „ЖІНКА”
- „НОВА ГЕНЕРАЦІЯ”

Передплата кожного журналу на рік 49 дол.
Увага! Замовлення слати з чеком до 1-го
листопада 1992 р. на адресу:

„MESSENGER”

P.O.Box 5011 Bridgeport CT. 06610

ЗАКЛИК

Шановна українська громад!

Як відомо із світової преси, нові докази категорично свідчать про виникнення несправедливості американського департаменту юстиції (ОСІ) у фальшивому оскарженні Івана Дем'янюка. Вже у 1978 р. ОСІ має конкретні дані, що І. Дем'янюк не був катом в Треблінці, але все такі започаткував і вперто продовжував судовий процес проти нього.

Два тижні тому федеральний апеляційний суд 6-ї округи у Сінсінаті, Огайо, із своєї власної ініціативи наново відкрив справу видачі І. Дем'янюка до Ізраїлю. Такий крок без прецеденту в історії американського права. У своєму розпорядженні федеральний суд звинувачення, що зробив це рішення, бо „закинули серйозні питання щодо поведінки американських прокураторів”. Цей суд має право унеможливити видачу Дем'янюка і тоді Ізраїль, згідно з умовами договору з США, буде змушений віддати підсудного до Америки. Оборона — себто родина Дем'янюка — має тільки до 11-го серпня 1992 року, щоб представити свої докази та правні аргументи.

Справа Дем'янюка вже триває 15 років, емоційно і фінансово виснажуючи його родину, котра наполегливо працює за його оборону. Українська діаспора жорстко підтримує цю справу. На жаль, знайшлися особи, котрі, без жадної фаворити підстав критикували професійну оборону і своїми наклепами довели до повного краху фонду оборони.

Нарешті прийшла велика нагода закінчити цю несправедливість проти І. Дем'янюка. Було б це більш несправедливим, якщо в моменті коли цілий світ, включно із Нью Йорк Таймсом, закликає до оновленого повного розгляду цієї справи, родина Дем'янюка не мала фонду щоб нарешті захистити свого батька. Ім треба негайної шестері фінансової допомоги. Просимо вислати ваші дані безпосередньо на нижче подану адресу — це єдиний фонд допомоги оборони Дем'янюка: John Demjanjuk Defense Fund, P.O. Box 92819, Cleveland, Ohio 44192.

Едвард Нішник, голова, Фонд Оборони Дем'янюка

Ада Андрій Филипович
Ада Михайло Варис, мол.
співголови Комітету оборони при
Українсько-Американському Товаристві
Адвокатів

ОЩАДНОСТЕВЕ КОНТО УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ Г'АРАНТУЄ 6.5 ВІДСОТКІВ*

Візьміть під увагу властивості ощадного конто УНС:

- Теперішня ставка 6.5% гарантована на один рік
- Відкрочене оподаткування відсотків аж до часу витягування грошей
- В крайній потребі можна дістати позичку, згідно з умовами Вашого ощадного конто
- Ваше ощадне конто є повністю гарантоване цілим майном УНСою, цієї 98-літньої неприбуткової братської установи

Передчасне витягування грошей з такого конто підлягає поважним карам.
Пропозиція ОЩАДНОСТЕВОГО КОНТО не відноситься до мешканців Канади.
* Відсоткова стопа від 1-го серпня 1992.

Для дальших інформацій проситься телефонувати до відділу ощадно-
стевих конто на число 1 (201) 451-2200, безплатно з усіх стейтів окрім Нью
Джерсі на число 1 (800) 253-9862 або вповнити купон та переслати його
на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

Director of Insurance Operations

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

NAME:

DATE OF BIRTH:

ADDRESS:

PHONE:

BEST TIME TO CALL:

PRODUCT/SERVICE OF INTEREST:

Чи світ знає про Україну?

співпраця і координація цих трьох чинників, про які говорив І. Драч, в наших змаганнях за закріплення державної незалежності. Ми радіємо нашим успіхам в цих змаганнях, але всієї невдачі нас журять і турбують.

Україну визнало понад 120 держав світу а тільки 11 амбасад України є в процесі завершення. На жаль, на сьогодні світ ще мало знає про Україну. І тут завдання наших амбасад є ширити правду про Україну та боронити її перед наклепами російської закордонної політики.

Наші амбасди — це немовби „вікна” у світ України. З протолоненням незалежності вони мусять

дати світові повні інформації про нашу державні потреби, про діяльність нашої Уряду, президента, навізувати економічні, політичні і культурні зв'язки з іншими державами.

Тому на рекомендацію ККДУ створено спеціальну Фондацию, яка займається збиранням фондів на допомогу українським амбасдам.

Народний Фонд Допомоги Україні на центральне Нью Джерсі переводить збірку на цю Фондацию, і на записки наших парохів о. Лабінського і о. Дубинського парафії центрального Нью Джерсі на Фондацию ПДПУ дотепер зложили суму 12,085 дол. Знову мала парафія Нью Бран-

вик і околиця, яка може бути прикладом для інших громад, дала 6,470 дол., парафія Менів і околиця — 2,070 дол., парафія Перт Амбой околиця — 835 дол. і парафія Савт Банд Брук і околиця — 1,210 дол. Народний Фонд Допомоги Україні на центральне Нью Джерсі — 1,500 дол. А де інші громади? Такі як Джерсі Сіті, Байон, Пассейк, Клифтон, Ноарк, Мейлвуд, Картерет, Трентон? Відгукніться, дайте про себе знати!

Коли ми виходили на сцену виголосували промови за соборну незалежність України, а інші нас плескали в долоні, це нас не коштувало багато, але сьогодні прийшов час, щоб Україну любити хоч би до частинної глибини нашої кишені.

Даміан Геч



26 First Avenue
New York, N.Y. 10009
Tel.: (212) 473-3550

НА СВЯТА: ВЕЛИКИЙ ВИБІР
ДАРУНКІВ — кераміка, різьба,
вишивки, карточки.

• FOR SALE •

For Sale.

HOUSE & INCOME
3 bdrm home w/ 1 unit Motel & Rental
Cottage on major hwy, just 20
min. from NYS Thruway, Exit 19.
Near fishing, skiing & more.
\$185,000. Owner (914) 657-2002

• РОЗШУКИ •

Шарпапай Галина Іванівна,
Тернопільська обл. с. Микунці
вул. Хрущовського, пошуку
річного в Канаді:
ГАРМАТА НИКОЛАЯ
з села Людвинівка, Трембівського
р-ну, Тернопільської обл. Хто
знає про нього або він сам
прошує писати:
Sam Brandes 153-24 Both St.
Howard Beach, NY 11414

• FUNERAL DIRECTORS •

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в
BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛІУС НАЙГОР — директор
Родина ДИМТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y. 10009

(212) 674-2568



26 First Avenue
New York, N.Y. 10009
Tel.: (212) 473-3550

ПОДОРОЖ ПРЯМО НА УКРАЇНУ
VIA AIR UKRAINE

ДО 30-го ЖОВТНЯ \$699.00 ROUND TRIP
TAXES INCLUDED
(рівно забезпечуємо лет іншими авіакомпаніями)

ДЛЯ РЕЗЕРВАЦІЇ ТА ІНФОРМАЦІЇ ПРОСИМО
ДІЯТИ НА ТЕЛЕФОНІ:
212 473 0839

ECONOMY AIR FARES TO UKRAINE:

New York/Kiev or Lviv \$355 (one way)
\$729 (round trip)

FREGATA TRAVEL

250 West 57th Street, Suite 1211
New York, N.Y. 10107
Tel.: (212) 541-5707

Горький Ігор НЕВОЛЬНИЧА МУЗА

Вірші 1973-1981 років

Вступна стаття: Данило Гузар-Струк
Українське видавництво „Смолоскип” ім. В. Симоненка,
Батумі-Торонто, 1991, стор. 452. Тверда обкладинка, ціна
20.00 дол.
Мешканці стейту Нью Джерсі зобов'язані долучити
до ціни 6% податку продажів.

ПОВІДОМЛЕННЯ Адміністрації „Свободи”

ПОВІДОМЛЯЄМО ВСІ ОРГАНІЗАЦІЇ
І ПООДИНОКІ ОСОБИ,
ЩО АДМІНІСТРАЦІЯ
НЕ БУДЕ ПОМІЩУВАТИ ЖАДНИХ
ОГОЛОШЕНЬ
якщо попередні рахунки
НЕ БУДУТЬ ВИРІВНЯНІ
Окремих листів у тій справі не будеться
відписувати.
ВСІ РАХУНКИ МУСЯТЬ БУТИ ЗАПЛАЧЕНІ
ДО 15 ДНІВ ВІД ДНЯ ПОЯВИ.

Англійське видання

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНИ

за редакцією ВОЛОДИМИРА КУБІВЧИКА,
дочірній редактор: ДАНИЛО ГУЗАР-СТРУК
1-ий і 2-ий з циклу п'ятих томів, які мають вийти до 1992 р.

A-F — 119.50 дол. — 968 стор.

G-K — 125.00 дол. — 737 стор.

Алфавітичний Енциклопедія України, базована на 25
роках праці, повністю зведеної і доповненої видання
Енциклопедії Українознавства, власні ілюстровані кольорові
і чорно-білі фотографії і численні малюнки, першоджерелі показки життя і культури українців в Україні
і діспори.

Видання University of Toronto Press, накладом Канадського
Інституту Українських Студій, Наукового Товариства
ім. Шевченка і Канадської Фондації Українських Студій.

Набувати можна у книгарні Свободи.
SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Мешканці стейту Нью Джерсі зобов'язані додати до ціни
7% податку продажів.



1605 Springfield Ave., Maplewood, N.J. 07040
(201) 378-8998 Toll Free (800) 242-7627
Fax (201) 378-7903

LVIV EXP III
11 days

OCT 09 — 19
CZECH AIR

PRAGUE
LVIV (9 days)

\$1299.00
150.00

(TERNOPIR or FRANKIVSKЕ may be substituted for LVIV with an
additional \$50.00 for transfers to city of your choice)

OCT 10 — 11
OCT 11 — 19

Breakfast basis ONLY!!

